

# PŘÍRUČKA UŽIVATELE

© 1995 Digital Security Controls Ltd.  
1645 Flint Road., Downsview, Ontario Canada M3J 2J6  
Tel: (416) 665-8460 Fax: (416) 665-7498

29001468 R0

---

**DSC** eurosys

PC1510/1550

---

### Záznamy o systému

Zóna	Chráněná oblast	Typ zóny
------	-----------------	----------

- |   |       |       |
|---|-------|-------|
| 1 | ..... | ..... |
| 2 | ..... | ..... |
| 3 | ..... | ..... |
| 4 | ..... | ..... |
| 5 | ..... | ..... |
| 6 | ..... | ..... |

Zóna klávesnice [F] .....	Požár
Zóna klávesnice [A] .....	Lékař
Zóna klávesnice [P] .....	Tíseň

### Naprogramované kódy:

[2] ..... [3] .....

[4] ..... [5] ..... [6] .....

Číslo kódu MASTER: .....

Systémový čas pro příchod .....

Systémový čas pro odchod .....

### Servisní služba:

Jméno .....

Telefon .....

## Několik slov o vašem systému

Bezpečnostní systém DSC byl vyvinut tak, aby poskytoval co největší možnosti při různém použití. Přečtěte si pečlivě tuto příručku, abyste bez problémů ovládali všechny operace spojené s užíváním vašeho systému. Instalační technik Vám vysvětlí všechny příkazy, používané k obsluze systému. Všichni uživatelé systému musí být poučeni o tom, jak systém obsluhovat. Vyplňte list Záznamů o systému a uložte příručku na bezpečném místě.

### Detekce požáru

Systém umožňuje kontrolu zařízení detekujících požár, jako jsou kouřové detektory, a v případě vzniku požáru vydá varovnou zprávu.

Správná detekce závisí na tom, zda je instalován dostačující počet vhodně umístěných detektorů. Tato zařízení musí být namontována dle použitelných předpisů a kódů.

**Poznámka:** *Instalační technik musí funkci detekce požáru při instalaci zapnout.*

### Kontrola funkce

K tomu, abyste se ujistili, že bezpečnostní systém správně pracuje je nutno provádět každý týden kontrolu. Způsob kontroly je popsán v této příručce. Jestliže systém správně nepracuje, povolejte servisního technika.

## Ovládání systému

Váš bezpečnostní systém se skládá z řídicího panelu PC1510 nebo PC1550, jedné nebo více klávesnic PC1500RK a různých detektorů a čidel. Řídicí panel může být umístěn v místnosti příslušenství nebo v suterénu. Kovová krabice řídicího panelu obsahuje elektronický systém, pojistky a zálohovací baterii. Nemá do něj přístup nikdo kromě servisního technika. Klávesnice obsahuje hlasitý indikátor (bzučák), skupinu kontrol zón a stavu systému a příkazové klávesy. Klávesnice se užívá k zadávání příkazů systému a zobrazování stavu systému. Klávesnice má být umístěna ve vhodném prostoru uvnitř chráněné oblasti, blízko vstupních dveří.

Systém obsahuje několik zón, neboli chráněných oblastí. Ke každé zóně jsou připojeny nejrůznější detektory, např. dveřní kontakty, okenní kontakty, pohybová čidla, čidla na registraci rozbití skla, vibrační detektory apod. Pokud je některé čidlo ve stavu poplachu, na klávesnici svítí světlo příslušné zóny (kontrolky zón 1 až 6).

### Důležitá poznámka

*Pamatujte si, že žádný bezpečnostní systém nedokáže předcházet nebezpečí. Je určen pouze k varování v případě nebezpečí. Bezpečnostní systém je obecně velmi spolehlivý ale za některých podmínek nemusí pracovat a nemůže nahradit prozíravé jednání a životní, či majetkové pojištění. Váš bezpečnostní systém má být instalován a udržován kvalifikovanými profesionály v oboru zabezpečovacích systémů. Ti by Vás měli informovat o úrovni ochrany, kterou systém poskytuje a o tom, jak systém pracuje.*

## Údržba

Při běžném používání systém vyžaduje minimální údržbu  
Věnujte pozornost následujícímu:

1. Nečistěte klávesnici mokrou látkou. Lehké otření látkou odstraní normální nános prachu.
2. Test baterie/sirény kontroluje stav baterie, avšak doporučujeme Vám vyměnit tuto pohotovostní baterii každé tři roky.
3. Při údržbě ostatních zařízení, jako jsou infračervené detektory, ultrazvukové a jiné detektory pohybu, detektory rozbití skla nebo kouřové detektory, se řiďte návodem výrobce.

## Záruční podmínky:

Výrobce zaručuje, že během dvanácti měsíců ode dne prodeje bude výrobek pracovat bez poruch způsobených materiálem nebo výrobou, bude-li používán standardním způsobem. Vyskytne-li se porucha, výrobce opraví, případně vymění vadné zařízení, pokud bude vráceno do výrobního podniku. Tato záruka se týká pouze závad dílů a výroby, nikoliv závad způsobených přepravou a zacházením, nebo příčinami neovlivnitelnými výrobcem, jako jsou elektrické výboje, vysoké napájecí napětí, mechanické poškození, poškození vodou, nebo špatným zacházením, případně nesprávnou aplikací zařízení.

Výrobce není v žádném případě odpovědný za případné přímé, nepřímé či následné poškození, ztrátu očekávaného zisku, ztrátu času, nebo další ztráty způsobené kupujícím v souvislosti s nákupem, instalací, provozem, nebo poruchou výrobku.

### Upozornění:

Výrobce doporučuje pravidelně celý systém testovat. Navzdory tomu nelze vyloučit selhání vlivem elektrické poruchy a pokusu o úmyslné zneškodnění. Bližší podmínky jsou stanoveny v záručním listu oficiálního prodejce v České republice.

## Činnosti při požárním poplachu

### Poplach

Při požárním poplachu vydává zvonek nebo siréna kolísavý zvuk. Přenos digitálního komunikátoru je zpožděn o 30 sekund. Když není požární poplach potvrzen v průběhu této prodlevy, komunikátor ho odešle do řídicí stanice.

### Umlčení

Umlčení zvonku nebo sirény se provede stiskem [#]. Jestliže je poplach umlčen a kouřový detektor není resetován, obnoví se poplach po 90 sekundách.

### Reset

Obnovení normální funkce kouřového detektoru se provede stiskem [\*][7]. Jestliže je uvnitř detektoru ještě kouř, poplach se obnoví a sekvence popsaná dříve bude opakována.

**Poznámka:** Když si myslíte, že komunikátor odeslal signál poplachu bez příčiny, oznamte to řídicí stanici, abyste zamezili zbytečným opatřením. Když je jasně patrný vznik požáru, řiďte se okamžitě evakuačním plánem. Jestliže vznikne poplach v noci, ihned opusťte obydlí.

## Testování Vašeho systému

**Doporučuje se provádět test systému týdně.**

**Poznámka:** Test provádějte mimo hodiny špičky, tzn. brzy ráno nebo pozdě večer.

1. Informujte řídicí stanici, že budete provádět test.
2. Deaktivujte systém (kontrolka Připraven svítí).
3. Stiskem [\*][6][Master kód][8] provedte test sirény/baterie. Signál bude znít asi 2 sekundy. Když se objeví porucha, stiskněte [\*][2] a tím zobrazíte typ poruchy.
4. Aktivujte každý senzor postupně (tzn. otevřete dveře/okno nebo vstupte do prostor detektorů pohybu). Kontrolujte, zda se při aktivaci zóny rozsvítí její kontrolka. Kontrolky zhasnou, jakmile je systém uveden do normálního stavu (tzn. dveře nebo okna zavřeny).
5. Když je naprogramována funkce tlačítek [F], [A] a [P], stiskněte je postupně. Tlačítko [F] rozezná zvonek/sirénu v pulsním módu. K umlčení poplachu zadejte přístupový kód. Tlačítko [A] nevyvolá zvuk. Tlačítko [P] může být naprogramováno tak, že buď vyvolá nebo nevyvolá zvukový signál. K umlčení zvukového poplachu zadejte přístupový kód.
6. Když má panel zónu naprogramovanou jako požární, její aktivace vyvolá pulsující zvukový signál.  
UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte otevřený plamen pro test kouřových detektorů. O tom jak bezpečně aktivovat tyto detektory se můžete informovat u Vašeho servisního technika.
7. Když systém správně nepracuje, povolte servisního technika.
8. Po ukončení testu to oznamte řídicí stanici.

## Master kód

Čtyřmístný Master kód slouží k aktivaci a deaktivaci systému, k programování dalších bezpečnostních kódů a nejrůznějších funkcí. Tento kód Vám oznámí technik při instalaci systému. Zadává se postupným stisknutím čtyř kláves. Programování dalších bezpečnostních kódů je popsáno v oddílu Programování dalších bezpečnostních kódů.

## Aktivace systému

Před aktivací zkontrolujte následující položky:

### Kontrolka (BYPASS) (odpojení zóny)

Pokud svítí kontrolka BYPASS (odpojení zóny) zjistěte, zda byla některá zóna odpojena záměrně (viz oddíl Odpojení zóny).

### Kontrolka TROUBLE (porucha)

Pokud svítí kontrolka TROUBLE (porucha), zkontrolujte o jakou poruchu se jedná a zavolejte servisního technika (viz oddíl Zobrazení poruch).

### Kontrolka READY (připraven)

Pokud nesvítí světlo READY (připraven), zkontrolujte, zda jsou všechny dveře a okna zavřené a že se nikdo nepohybuje v oblastech, chráněných detektory pohybu. Systém nemůže být aktivován dokud se kontrolka READY nerozsvítí, čímž oznamuje, že jsou všechny zóny uzavřeny.

**Poznámka:** Systém může být aktivován s odpojenou zónou nebo poruchou, ale úroveň zabezpečení bude nižší.

## Aktivace

Vložte Váš čtyřmístný přístupový kód. Při každém stisknutí klávesy klávesnice krátce pípne. Po bezchybném vložení kódu klávesnice několikrát krátce pípne a rozsvítí se kontrolka ARMED (aktivován). Pokud zadáte nesprávný kód, rozsvítí se kontrolka READY a klávesnice bude po dobu 2 sekund znít. V tomto případě stiskněte klávesu [#] a znovu zadejte přístupový kód.

Po úspěšné aktivaci opusťte objekt dveřmi určenými při instalaci jako vstupní/výstupní dveře.

Na konci doby prodlevy pro odchod zhasnou všechny kontrolky mimo kontrolky ARMED, a systém bude aktivován. Doba prodlevy pro odchod může být změněna instalačním technikem.

### Funkce automatického odpojení zóny - aktivace DŮMA/ODCHOD

Tato funkce, pokud je naprogramována, umožňuje aktivaci systému pomocí jakéhokoliv uživatelského kódu s automatickým odpojením vnitřních zón, pokud neopustíte objekt. Kontrolka BYPASS se rozsvítí. Odejdete-li z objektu v rozmezí povoleného času pro odchod, odpojené vnitřní zóny budou automaticky systémem aktivovány a kontrolka BYPASS zhasne. Díky této funkci nemusíte ručně odpojovat vnitřní zóny, chcete-li aktivovat systém a přitom zůstat doma.

V domácích aplikacích je možné automaticky odpojené zóny aktivovat z klávesnice umístěné mimo oblast vnitřní zóny (např. z ložnice). Odpojené zóny se aktivují stisknutím sekvence [\*][1]. Kontrolka BYPASS zhasne.

### Zrušení vstupní prodlevy

Přejete-li si zrušit vstupní prodlevu, stiskněte [\*][9] před vložením přístupového kódu. Kontrolka ARMED bliká na výstrahu, že systém je aktivován bez vstupní prodlevy. Vstup jakoukoliv zpožděnou zónou vyvolá okamžitý poplach.

K aktivaci bez vstupní prodlevy stiskněte klávesy [\*][9][přístupový kód].

### Deaktivace systému

Vstupte do objektu pouze určenými dveřmi. Vstup jinými dveřmi vyvolá okamžitý poplach. Ihned po otevření vstupních dveří bude klávesnice vydávat zvuk na upozornění, že je nutné deaktivovat systém. Vložte čtyřmístný přístupový kód. Zmýlíte-li se, stiskněte [#] a volbu proveďte znovu. Po zadání kódu kontrolka ARMED zhasne a klávesnice ztichne.

Správný bezpečnostní kód musíte zadat dříve, než uplyne vstupní prodleva. Vstupní prodlevu nastavil technik při instalaci a na požádání ji může zkrátit, či prodloužit. Pokud byl vyvolán v období aktivace nějaký poplach, potom bude blikat kontrolka MEMORY a kontrolka zóny, která způsobila poplach po dobu dvou minut. Po uplynutí dvou minut kontrolky přestanou blikat a panel se vrátí do stavu "ready" (připraven). Stiskem klávesy [#] během dvouminutového období je možno zrušit zobrazení paměti poplachů.

Když se v době deaktivace objeví porucha, rozsvítí se kontrolka TROUBLE (určení zdroje poruchy viz oddíl Zobrazení poruch). Porucha nebude zobrazena, pokud je systém v módu zobrazení paměti poplachů.

Když se vrátíte domů a zjistíte, že byl v období Vaší nepřítomnosti vyvolán poplach, je možné, že je narušite dosud v místnostech. Jděte k sousedům a povolte policii.

### Rychlá aktivace

Když je povolena funkce rychlé aktivace, může být systém aktivován jednoduše stiskem kláves [\*][0] namísto pomocí čtyřmístného přístupového kódu. Tato funkce umožňuje osobě aktivaci ale neumožňuje deaktivaci systému.

Zadáním [\*][6][Master kód][4] zapnete nebo vypnete tuto funkci. Po zadání povelu klávesnice v případě zapnutí funkce třikrát pípne, v případě vypnutí funkce pípne jednou dlouze.

K návratu do stavu připraven (ready) stiskněte klávesu [#].

### Dveřní zvonkohra

Jestliže je panel deaktivován používá se tato funkce k tomu, aby klávesnice vydala tón pokaždé, když jsou otevřeny nebo zavřeny dveře nebo okno. Dveře nebo okno, které mají vydávat tuto zvukovou indikaci, jsou naprogramovány při instalaci.

Zadáním [\*][6][Master kód][6] funkci zapínáte a vypínáte. Po zadání povelu klávesnice v případě zapnutí funkce třikrát pípne, v případě vypnutí funkce pípne jednou dlouze.

K návratu do stavu připraven (ready) stiskněte klávesu [#].

### Odpojování zón (pokračování)

Z důvodů bezpečnosti může instalační technik omezit funkci tak, že nebude fungovat na určitých zónách. kontrolka BYPASS svítí, pokud je odpojena jedna nebo více zón. Neprovádějte nechtěnou aktivaci se odpojenými zónami.

Odpojení zón je automaticky vymazáno pokaždé, když je systém deaktivován a před další aktivací musí být znovu provedeno.

### Signalizace poruch

PC 1500/1550 nepřetržitě hlídá některé možné problémové stavy. Když k některému dojde, klávesnice každých 10 sekund dvakrát krátce pípne a kontrolka TROUBLE (porucha) se rozsvítí. Stisknutím kteréhokoliv tlačítka klávesnice ztichne, ale kontrolka TROUBLE svítí, dokud není příčina odstraněna. Pokud nemůžete zjistit příčinu, přivolejte svého servisního technika.

Stiskem [\*][2] se zobrazí druh potíže, představovaný svítícím číslem zóny. Stiskem [#] se vrátíte do stavu Připraven.

#### Kontrolka

#### Typ poruchy

- |         |  |
|---------|--|
| 1 ..... | Nízké napětí baterie   |
| 2 ..... | Výpadek síťového napájení (Kontrolka TROUBLE se rozsvítí, ale bzučák nebude zvonit.) |
| 3 ..... | Porucha pojistky (zvonku nebo pomocná AUX)   |
| 4 ..... | Porucha komunikace s řídicí stanicí  |
| 5 ..... | Porucha smyčky požáru  |
| 6 ..... | Ztráta časového údaje v systémových hodinách   |

### Klávesnicové zóny

Klávesnice obsahuje tři tlačítka, označené [F] Požár, [A] Lékař a [P] Poplach. Tlačítka jsou funkční pouze tehdy, když je tak naprogramováno při instalaci. Technik při instalaci může označit, které tlačítko je funkcí nalepením barevné značky vedle symbolu tlačítka na víčku klávesnice.

#### Tlačítko [F] Požár

Stisknutím na 2 sekundy se aktivuje požární poplach. Siréna vydává pulsující signál. Klávesnice třikrát pípne, jakmile panel přijme signál poplachu. Když je při instalaci připojeno přídavné varovné zařízení, je také aktivováno. Ke zrušení signálu zadejte správný přístupový kód.

#### Tlačítko [A] Lékař

Stisknutím na 2 sekundy se tato funkce aktivuje, jestliže ji instalační technik naprogramoval. Při tom nevznikne žádný zvukový signál ani se nerozsvítí žádná kontrolka. Jakmile panel obdrží signál poplachu, klávesnice několikrát pípne. Přídavné varovné zařízení je aktivováno pouze v případě, že bylo připojeno instalačním technikem.

#### Tlačítko [P] Poplach

Stisknutím na dobu 2 sekund se vyvolá stálý zvuk zvonku nebo sirény, jestliže bylo tlačítko při instalaci naprogramováno pro zvukovou činnost. Přídavné varovné zařízení je také aktivováno v případě, že bylo připojeno instalačním technikem. Ke zrušení signálu zadejte správný přístupový kód.

## Zobrazení paměti poplachů

Pokud svítí kontrolka MEMORY (paměť), během aktivace systému došlo k poplachu. Paměť poplachů se automaticky zobrazuje po deaktivaci. (Viz Deaktivace systému)

Stiskněte [\*][3] a zobrazí se zóna, která způsobila poplach.

Stiskněte [#] pro návrat do stavu Připraven.

**Poznámka:** Paměť poplachů se vymaže, pokud je systém znovu aktivován, takže všechny zobrazené poplachy byly vyvolány v průběhu od poslední aktivace systému.

## Když je vyvolán poplach

### Požární poplach

Když byl Váš systém instalován s požárními detektory a je slyšet pulsující signál poplachu, řiďte se pokyny požárních předpisů

### Poplach při vniknutí

Když je vyvolán poplach při vniknutí (trvalý tón zvonku/sirény), může být zrušen zadáním Vašeho přístupového kódu. Když byl vyvolán poplach bez příčiny, zajistěte zrušení případné akce policie.

Zdroj poplachu můžete určit, jestliže provedete pokyny uvedené v oddílu Zobrazení poplachů této příručky. Jakmile byla odstraněna příčina poplachu, může být panel nastaven zpět do aktivního stavu.

## Odpojování zón

Odpojení použijte, když je nutno umožnit vstup do části chráněné oblasti zatímco bude systém aktivní. Odpojené zóny nezpůsobí poplach. Stejně tak můžete dočasně odpojit zónu s porouchaným kontaktem nebo čidlem, abyste umožnili aktivaci systému (částečná ochrana) dokud nebude provedena oprava. Zóna nemůže být odpojena po aktivaci systému.

### Jak odpojit zónu:

Stiskněte [\*][1][číslo odpojené zóny].

Číslo zóny je jedna číslice od 1 do 6.

Když je zóna odpojena, kontrolka zóny se rozsvítí. Když je odpojena zóna omylem, stiskněte číslo zóny znovu, odpojení zóny bude odstraněno a kontrolka zóny zhasne.

Stiskem [#] se vrátíte do stavu Připraven.

### Vyvolání skupiny naposled odpojených zón:

Zadejte [\*][1][9].

Kontrolky skupiny naposled odpojených zón se rozsvítí, čímž signalizují, že zóny jsou odpojeny. Když chcete přidat nebo vyjmout zónu z této skupiny, stiskněte [#] a provedte odpojení zóny jak bylo dříve popsáno.

Stiskem [#] se vrátíte do stavu Připraven.

## Test systému

Zadejte [\*][6][Master kód][8], čímž se provede dvousekundový test kontrolky klávesnice, bzučáku, baterie a zvonku/sirény.

K návratu do stavu připraven (ready) stiskněte klávesu [#].

## Programování bezpečnostních kódů

### Master kód

Zadejte [\*][5][současný Master kód][1][nový Master kód].

K návratu do stavu připraven (ready) stiskněte klávesu [#].

Nový Master kód si poznamenejte listu Záznamů o systému této příručky.

### Přídavné bezpečnostní kódy

Je možno naprogramovat 5 přídavných přístupových kódů (2 až 6). Šestý kód může být při instalaci nastaven jako kód pro jedno použití.

#### Programování nového kódu:

Stiskněte [\*][5][Master kód][číslo kódu][nový čtyřmístný kód].

[Číslo kódu] je jedna číslice 2, 3, 4, 5 nebo 6.

K návratu do stavu připraven (ready) stiskněte klávesu [#].

Jestliže přístupový kód již existuje, bude nahrazen novým kódem. Kód si poznamenejte do listu Záznamů o systému této příručky.

#### Zrušení kódu:

Stiskněte [\*][5][Master kód][číslo kódu][\*\*\*\*].

[Číslo kódu] je jedna číslice 2, 3, 4, 5 nebo 6.

K návratu do stavu připraven (ready) stiskněte klávesu [#].

Nerušte Master kód (číslo kódu 1).

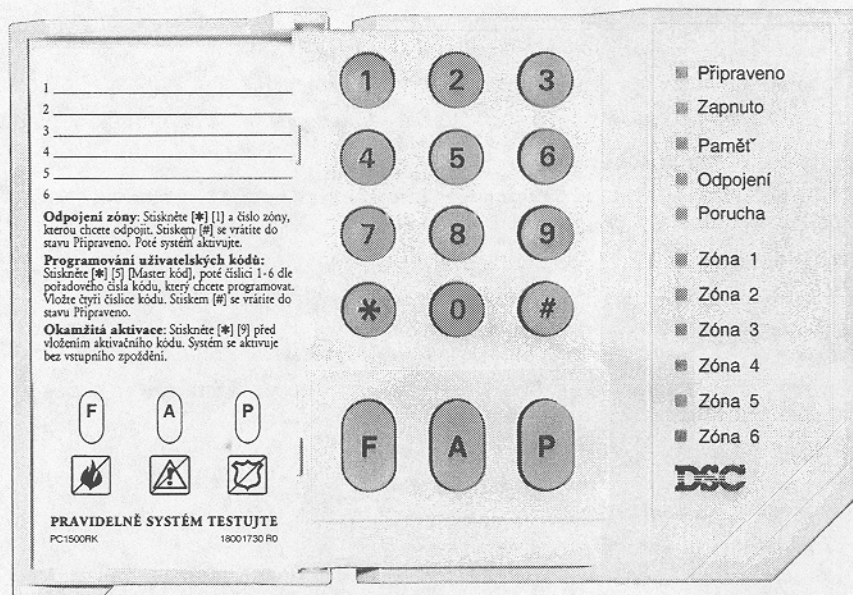
**Poznámka:** Doporučujeme, abyste nepoužívali implicitní, výrobcem nastavený Master kód [1234].

## Kód pro jedno použití

Tento kód slouží pro jeden vstup nebo odchod z chráněných oblastí. Tato funkce musí být povolena při instalaci. Šestý přístupový kód je kód pro jedno použití.

Když chcete použít tento kód, zadejte Váš kód pro jedno použití jako šestý přístupový kód stejným způsobem, jak bylo dříve popsáno. Když odejdete z chráněné oblasti, aktivujte systém pomocí kteréhokoliv přístupového kódu mimo nově zadaného kódu pro jedno použití. Ten použije osoba, které vstoupí do chráněné oblasti zatímco je systém aktivován a Vy jste nepřítomen.

Uživatel kódu pro jedno použití vstoupí do chráněné oblasti a deaktivuje systém pomocí tohoto kódu. Při odchodu použije stejný kód k aktivaci systému. Jakmile je systém aktivován, kód pro jedno použití je vymazán a nemůže být znovu použit ke vstupu do chráněných oblastí. Pro uživatele kódu pro jedno použití je možno použít pokaždé jiný kód.



Stiskněte [F] na dvě sekundy k aktivaci signálu Požár.  
 Stiskněte [A] na dvě sekundy k aktivaci signálu Lékař.  
 Stiskněte [P] na dvě sekundy k aktivaci signálu Poplach.

Kontrolka Ready (připraven) svítí - Systém je připraven k aktivaci.

Kontrolka Ready (připraven) nesvítí - Systém má otevřenou zónu, která musí být nejdříve uzavřena nebo odpojena, potom může být provedena aktivace.

Kontrolka Armed (aktivován) se rozsvítí, když je systém aktivován. Před aktivací musí svítit kontrolka Ready - zadejte čtyřmístný kód.

Když kontrolka Memory (paměť) svítí, znamená to, že byl vyvolán poplach. Stiskněte [\*] a potom [3]. Kontrolka zóny, která způsobila poplach se rozsvítí.

Kontrolka Bypass (odpojení) se rozsvítí, když odpojíte zónu. Pro odpojení zóny stiskněte [\*] [1] a potom číslo zóny (1 - 6), kterou chcete odpojit. K návratu do stavu Připraven stiskněte [#].

Kontrolka Trouble (porucha) svítí, když se projeví porucha systému. Stiskem jakékoliv klávesy se zruší pípání klávesnice. Stiskem [\*] a potom [2] zobrazíte typ poruchy.

#### Kontrolka zóny Typ poruchy

1	Nízké napětí baterie
2	Porucha síťového napájení (bzučák nebzučí)
3	Porucha pojistky (zvonku nebo pomocná AUX)
4	Porucha komunikace
5	Porucha smyčky požáru
6	Je nutno znovu nastavit hodiny

Když svítí kontrolka zóny při deaktivovaném systému, je otevřená zóna - např. otevřené dveře, okno atd. Informace o stavu zón viz klávesnice.

Stiskněte [#]... Když při zadávání kódu uděláte chybu, potom znovu zadejte kód.

K návratu do stavu Připraven po použití povelu [\*].